

## **INDICES D'ORGANISATION LOGIQUE DU TEXTE ARGUMENTATIF DANS L'APPRENTISSAGE DU FRANÇAIS Vera ZDRAGUŞ, UST**

**Rezumat.** În articol sunt tratate unele aspecte didactice ce țin de formarea unui sistem de exerciții și activități de lucru asupra unui text. Sunt elucidate unele metode eficiente de învățare a limbii franceze prin intermediul textului argumentativ scoțind în evidență particularitățile și rolul acestuia în formarea competenței de comunicare.

**Mots clés :** texte argumentatif, énonciation, lexicque, organisation thèse, stratégie argumentative, progression thématique.

L'enseignement d'une langue étrangère a été très souvent associé à l'utilisation des textes écrits ou oraux en langue cible. Il y a bien des manières d'utiliser en classe le texte comme vecteur des données : on peut en faire un document culturel pour aborder certains faits de société ; ou un réservoir lexical pour élargir le vocabulaire enseigné par l'introduction des lexèmes appartenant à des registres soutenus. Les textes peuvent jouer un rôle important, dans l'apprentissage d'une langue étrangère. Ils apportent un supplément appréciable de diversité ; par les activités de lecture et d'écriture auxquelles ils se présentent, ils contribuent, au même titre que d'autres pratiques, à rendre la classe plus « créative » et à accroître la part de plaisir dans l'apprentissage d'une langue étrangère. L'étude du texte pose le problème de la relation entre la forme et le sens dans une langue étrangère. Il offre ainsi à la fois l'occasion de réviser la grammaire apprise et de mieux asseoir les nouvelles acquisitions. Comprendre un texte, c'est comme entrer en relation avec une personne : il y a tout un travail à accomplir ; notamment de prise de contact, de

familiarisation et d'élucidation des ambiguïtés. Dans ce processus le rôle de l'enseignant est de favoriser chez l'apprenant un questionnement personnel sur le texte, ce qui revient à privilégier le rapport entre le texte et le lecteur. Ce rapport implique l'apprenant à des niveaux divers ; il peut par conséquent être l'occasion d'une prise de parole fortement motivée engageant toute la personne, dans ses choix les plus individuelles. Le choix d'un texte dépend des objectifs que l'on vise par rapport à la problématique de la communication. Lorsqu'on lit un texte, l'enjeu n'est pas de comprendre chaque élément, mais de le saisir dans sa globalité.

Lire un texte, c'est saisir l'information contenue dans ce texte. Cette information se développe selon un ordre chronologique (du début vers la fin), mais certains éléments du texte, parfois éloignés les uns des autres, doivent être mis en relation : lire, c'est ainsi comprendre, c'est-à-dire « prendre avec », être capable de relier ces éléments qui aident à former le sens et en assurent la continuité.

Le « sens » d'un texte serait perçu au travers de son organisation linguistique et des articulateurs, les mots-clés, les relations anaphoriques. Pour développer l'apprentissage de la compréhension, il est important de mettre en place diverses activités :

1. *La prélecture* : une étape essentielle qui facilite l'entrée dans le texte et favorise la formulation d'hypothèses
2. *L'observation* du texte, le titre, le sous-titre, conduit l'étudiant à anticiper sur le sens et à formuler des hypothèses plus fines.
3. *La lecture silencieuse* - la finalité de cette étape est la compréhension approfondie du texte dans sa totalité.
4. *Après lecture*, il est important de faire réagir le lecteur par rapport aux diverses informations délivrées par le texte sous la forme de discussion, de commentaire ou de toute une autre activité. Ainsi, on arrive à encourager les échanges entre les étudiants, en tenant compte de la culture de chacun dans la construction du sens.

En lecture, il importe de savoir reconnaître les schémas d'organisation des textes, de déterminer la dominante du texte pour en dégager son organisation intrinsèque et de percevoir son hétérogénéité compositionnelle.

En ce qui concerne le texte argumentatif de forme orale ou écrite, il découle toujours d'une situation argumentative qui s'inscrit dans un contexte socioculturel donné. Une situation est dite argumentative lorsqu'une personne prend position sur un sujet et qu'elle élabore une démarche méthodique pour convaincre d'autres personnes du bien-fondé ou de la validité de sa position et les amener à l'adopter. Aujourd'hui, on admet généralement qu'un texte argumentatif vise à convaincre et qu'il se déploie sous différents genres comme l'essai, le plaidoyer, le texte d'opinion.

La notion de texte argumentatif met au premier plan une réflexion linguistique et en second plan l'énonciation, mais renoue toujours avec la rhétorique et les genres littéraires.

Lorsqu'on parle du texte argumentatif on croit à l'intérêt de classer les textes, d'identifier des « genres », « types » ou « modèles » et en connaître les caractéristiques.

Pour J.M. Adam: «si l'on tient à parler de «types» il ne peut s'agir que de types de pratiques socio discursives, c'est-à-dire de genre» (1, p.83)

F. Rastier définit le genre comme suit «un genre est ce qui rattache un texte au discours » (2 p.40)

Alain Boissinot note que les textes argumentatifs sont «très variés et ne se réduisent pas à ce qui était étudié dans le cadre du résumé-discussion, c'est-à-dire l'article de presse ou le passage d'essai, mais peuvent être aussi des textes à caractère littéraire, des passages de romans ou de pièces de théâtre, des poèmes.» (3, p.3)

Selon Adam le texte argumentatif « vise à intervenir sur les opinions, attitudes, ou comportements d'un interlocuteur ou d'un auditoire en rendant crédible ou acceptable un énoncé appuyé selon des modalités diverses, sur un autre (argument/donnée/raisons) » (4, p. 105). Donc, le texte argumentatif est défini comme le type de discours où le scripteur veut amener son interlocuteur à partager un certain point de vue, pour y parvenir il déploie des arguments.

Un texte argumentatif traite habituellement d'une réalité qui suscite des prises de position différentes, voire opposées. Il peut s'agir d'un fait, d'un événement, d'une manifestation culturelle, d'un phénomène ou de tout autre sujet qui prête à controverse. Le sujet est à l'origine de la thèse défendue dans le texte argumentatif

L'étude du texte argumentatif comprend deux parties.

La première partie prépare, par une série de questions, la saisie globale du texte. Ces questions peuvent par exemple porter sur :

- *les indices d'énonciation* qui aident à relever le jeu des pronoms personnels, s'intéresser au choix du lexique, s'intéresser au choix de ce qui oriente vers telle ou telle conclusion, de repérer les procédés utilisés par l'argumentateur

- *les indices lexicaux* aident à permettre de relever des oppositions, permettre d'observer la manière dont les champs lexicaux sont reliés aux deux pôles dont l'un est «valorisé», l'autre «dévalorisé» et à les rattacher à chacune des thèses ;

- *les indices d'organisation* aident à la «progression thématique», à choisir les «connecteurs argumentatifs», à repérer des métaphores et des comparaisons, à repérer le découpage des arguments et leur «agencement».

Ce repérage met sur la voie des textes en présence, quand la simple lecture du texte ne l'a pas permis. Il s'agit toujours de conduire à la *compréhension globale* du texte

Certaines questions, au départ, peuvent avoir un caractère général (par exemple : « Donnez un titre à ce passage » ou « Reformulez en deux ou trois phrases la thèse essentielle du texte.

La seconde partie permet de comprendre en profondeur le texte, aussi bien au niveau des idées mêmes du débat qu'il suscite qu'au niveau de sa qualité argumentative. A l'étude de ces indices s'ajoute celle de l'élocution qui comprend l'art de persuader, de plaire et d'interpeller ou d'associer le lecteur à la dynamique du texte.

Pour bien étudier un texte argumentatif il faut avant tout posséder des outils d'analyses. Une grille spécifique est bien représentée chez A. Boissinot (5 p.59) qui propose un modèle de synthèse pour la lecture de textes argumentatifs. Le questionnement est inclus à l'intérieur de trois champs d'application (l'énonciation, le lexique, l'organisation) et se développe en une démarche progressive qui part d'observation et de repérage, déjà par une analyse du texte, pour déboucher sur la mise du jour de l'organisation du texte appelée « circuit argumentatif » .

Par exemple :

### Grille de la lecture du texte argumentatif

Observation du texte	Enonciation	Lexique	Organisation
	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Quels sont les pôles énonciatifs en présence ?</li> <li>-Y-t-il des modalisateurs valorisant un point de vue ?</li> <li>-Quelles sont les marques de la subjectivité en faveur ou défaveur d'une thèse ?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-A quels champs lexicaux contradictoires le texte fait-il référence ?</li> <li>-Peut-on repérer dans le texte des réseaux sémantiques en opposition,</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Quels sont les éléments qui renseignent sur l'organisation du texte :</li> <li>*disposition typographique ?</li> <li>*progression thématique ?</li> <li>*connecteurs argumentatifs ?</li> <li>*procédés rhétoriques</li> </ul>
<b>La dynamique du texte</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Comment les différents indices sont-ils répartis dans le texte ?</li> <li>- Y-t-il des évolutions susceptibles de renseigner sur la progression du texte ?</li> </ul>		
<b>Le circuit argumentatif</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Quelles sont les thèses en présence ? Sont –elles formulées explicitement ? Où ?</li> <li>- Quels sont les différents arguments ? A quelles thèses se rattachent-ils ?</li> <li>- Comment sont-ils agencés ?</li> </ul>		

Pour faciliter la compréhension de l'organisation logique du texte argumentatif on doit faire attention aux critères suivants :

*Thèse* - elle peut être formulée dans le texte ;

- elle peut être à la fois implicite et formulée clairement ;
- la thèse rejetée est parfois implicite

- Arguments* - nombre varié ;  
 - parfois un seul argument est développé ;  
 - ils peuvent se présenter sous formes diverses : accumulation, enchaînement  
 logique, argument d'autorité ;  
 - leur cohérence est assurée par les connecteurs logiques
- Exemples* - ont une fonction illustrative ;  
 - rendent l'argumentation plus concrète ;  
 - quand l'argument est implicite, il doit être déduit de l'exemple
- Stratégie argumentative* - l'auteur peut présenter sa thèse ou la faire connaître après un raisonnement,  
 - il peut accumuler les arguments sans les développer ou développer longuement un seul,  
 - il peut se contenter d'étayer sa thèse, de réfuter celle de son adversaire ou de lui accorder des aspects qu'il juge positifs,

Les objectifs à atteindre dans l'étude du texte argumentatif sont :

- inventorier et sélectionner des éléments qui constituent le contenu d'une argumentation : définir la thèse à défendre, prévoir une contre-thèse,
- élaborer plusieurs arguments, prévoir des contre-arguments, trouver des exemples ou des illustrations;
- adapter le vocabulaire aux exigences de sa production (intention, point de vue, effet escompté,
- marquer l'organisation de son texte : indiquer la progression de l'argumentation (organismes textuels) ;

Pour conclure on peut affirmer que comprendre un texte argumentatif, c'est donc être capable de discerner et de formuler la thèse proposée par l'autre, de repérer la ou les thèses écartées, d'identifier les arguments destinés à réfuter ceux de « l'adversaire » et ceux qui étayaient la thèse du locuteur. C'est aussi savoir distinguer les arguments, les exemples, les types de raisonnement employés et l'agencement de l'ensemble.

**REFERENCES BIBLIOGRAPHIQUE :**

1. J.M.Adam., Types de textes ou genres de discours, Ed. Nathan, Paris, 1999.
2. J.M.Adam., Les textes : types et prototypes. Récit, description, argumentation, explication et dialogue, Nathan, Université, Paris, 1992.
3. A.Boissinot., Les textes argumentatifs, coll. Didactiques, Bertrand –Lacoste/CRDP de Toulouse 1992
4. F. Rastier., Sens et textualité, Hachette, Paris 1989
5. J.Biard et F. Denis., Didactique du texte littéraire, Ed. Nathan, Paris 1993
6. Jean-Pierre Cuq et Isabelle Gruca ; Cours de didactique du français langue étrangère et seconde ; Presses Universitaires de Grenoble ; 2003
7. J.F Jeandillou., L'analyse textuelle, Armand Colin, » Cursus », 1997